

te su reconocido celo excitación de nadie, sino para desahogar en el suyo mi corazón oprimido con las tristezas de lo presente y con el temor de lo futuro, y para que, unidos nuestros trabajos, como lo están nuestras aspiraciones y afectos, busquemos medios eficaces de impedir que se descris-tianice y acabe de secularizarse, en perjuicio de los fieles que nos están encomendados, la enseñanza oficial de nuestra querida Patria.

De V. E. afectísimo Hermano y amigo s. s.
q. s. m. b.,

FR. G. M. CAR. AGUIRRE.
Arsobispo.

Toledo, 19 de junio de 1913.

La visita de la Infanta Doña Isabel en Menorca

(Continuación)

A las 9'35 llegó Su Alteza a Alayor, donde también se habían levantado arcos de triunfo.

El local del "Centro Democrático-republicano" estaba adornado e iluminado.

Se dirigió a la iglesia, donde, como en los otros pueblos, cantóse una Salve, y luego fué al Ayuntamiento, donde obsequiósela con un refresco.

Su Alteza entregó al Alcalde, para los pobres, doscientas cincuenta pesetas.

Al abandonar el pueblo, la muchedumbre aplaudió y vitoreó a la Infanta.

A las 10'15 de la noche la Infanta llegó a Mahón.

A la entrada de la ciudad se había levantado artístico arco de triunfo dedicado por el Ayuntamiento a Su Alteza.

En automóvil, la Infanta atravesó la población, entre entusiastas aplausos.

El recibimiento fué afectuosísimo.

En todas las calles se apretujaba enorme gentío.

Las señoritas saludaban a la Infanta agitando el pañuelo.

En la plaza de la Constitución una compañía de Infantería tributó a Su Alteza los honores de rúbrica.

El gran gentío que se hallaba en dicho sitio aplaudió a Su Alteza, que fué saludada por las autoridades y numerosas comisiones.

La Infanta revistó la fuerza que le había tributado honores.

Revistada la fuerza, la Infanta penetró, bajo palio, en la parroquial iglesia de Santa María, acompañada del señor Obispo.

Al entrar en el templo, el órgano tocó la Marcha real.

La iglesia estaba atestadísima de gente.

Una vez en el templo, Su Alteza dirigióse al presbiterio, donde se le había levantado un trono, en el que tomó asiento.

Seguidamente se cantó un Te-Deum, entonándolo el Obispo.

Al salir del templo la Infanta la fuerza que le había tributado honores desfiló.

Al aparecer Su Alteza en el portal de la iglesia, el público aplaudióla.

Desde la iglesia de Santa María la Infanta se dirigió, en automóvil, al "Hotel París", donde se hospedó.

Durante todo el trayecto fué aplaudida por el gentío que agolpábase para verla.

Al llegar al hotel, un piquete de Infantería le tributó nuevos honores, y tocóse la Marcha Real.

La Infanta se asomó a uno de los balcones del hotel, saludando al público, que la aclamó.

A las 11'30 se sirvió a Su Alteza la comida.

La Infanta sentó a su mesa a las autoridades.

Amenizaron la comida la banda del Regimiento de Infantería y el "Orfeón Mahonés".

Numerosísimo público llenó los alrededores del hotel.

A las 9'25 del día 15, la Infanta oyó misa en la parroquial iglesia de Santa María, acompañada de la señorita Beltrán de Lis, señor Coello, Capitán general de Baleares, Alcalde de Mahón, Marqués de la Torre, Teniente coronel de Estado Mayor señor Victory y Delegado del Gobierno.

Celebró la misa el Obispo de esta diócesis.

El templo estaba atestadísimo de gente.

Durante la misa se tocó el famoso órgano.

El Ayuntamiento en corporación asistió a la misa, visitando después la fábrica de calzado del señor Esteve.

Después visitó el Ateneo, "La gota de leche" y la fábrica de bolsillos de plata del señor Gimilia.

A las 12'20 empezó la recepción en el Ayuntamiento.

Resultó brillantísima.

El desfile duró hora y media.

Se calcula que las personas que desfilaron ante Su Alteza ascendían a unas 2.500, la mitad de ellas mujeres.

Primeramente desfiló la oficialidad del crucero italiano "Carlo Alberto", que fué presentado a la Infanta por el Cónsul de Italia.

Las señoritas Anita, Rita y Catalina Coll, Concepción Álvarez, Catalina Alonso, Lorenza Moncada, Purificación Plaza, Magdalena Orfila, Joaquina Bonmatí y Concepción Merino, que lucían la clásica mantilla blanca, entregaron a la Infanta escogidos productos marítimos y terrestres del país.

Después el Alcalde entregó a la Infanta hermoso ramo de flores, y lo mismo hizo el Delegado del Gobierno, en nombre de su esposa, que se halla enferma.

Las niñas del Colegio de San José, dirigido por Religiosas, desfilaron luego ante Su Alteza, entregándole una placa de plata que tiene grabada la imagen de la Virgen.

Terminada la recepción, la Infanta se asomó al balcón de la Casa Consistorial, presenciando desde allí el desfile de la fuerza que durante el acto había permanecido, para tributar los debidos honores, frente al Ayuntamiento.

Desde la Casa Consistorial se trasladó la Infanta al "Hotel París", donde fué recibida a los acordes de la Marcha Real.

Todas las casas ostentaban colgaduras.

Después pasó a las aldeas de San Clemente y Llumesanas, y luego fué a San Luis.

El Alcalde republicano, dió la bienvenida a Su Alteza, subiendo luego al "auto" de ella para acompañarla a la Iglesia.

Al pasar la Infanta por delante del "Centro Católico", desde los balcones del mismo se le arrojaron flores y se le aplaudió calurosísimamente.

En la iglesia se cantó una Salve.

En Villacarlos el Alcalde, que también es republicano, entregó a Su Alteza un ramo de flores.

Esta dirigióse a la iglesia, donde oró breves momentos.

A las 6'35 regresó a Mahón, desde donde se embarcó en una lancha automóvil, dirigiéndose al fuerte de la Mola, acompañada de las autoridades.

Detrás de la Infanta iban algunas centenares de embarcaciones, automóviles unas, a la vela las otras. Muchas de ellas estaban adornadas.

El muelle se congregó con tal motivo numerosísimo público.

Al llegar a Cala Fons todas las embarcaciones desfilaron ante la lancha de la Infanta, mientras que ésta era vitoreada por los tripulantes.

En la Mola fué recibida Su Alteza con las salvas de rúbrica.

La Infanta recorrió el fuerte y presenció el disparo de torpedos.

Al anochecer, las numerosas embarcaciones fueron iluminadas, evolucionando así por el puerto.

El crucero italiano "Carlo Alberto" también fué iluminado. Gran número de luces eléctricas dibujaban las líneas del buque.

La finca "San Antonio", situada a la boca del puerto, ostentaba espléndida iluminación.

La fiesta resultó lucidísima.

Regresó a tierra a las 9'10, siendo recibida a los acordes de la Marcha Real y con aplausos y vitores. Se dirigió seguidamente al hotel.

A las 9'45 de la noche se sirvió la comida a Su Alteza.

Entre los invitados que se sentaron a la mesa de la Infanta figuraban los Alcaldes de San Luis y Villacarlos, ambos republicanos.

Terminó la comida a las 10'40. Su Alteza asistió a la función de gala.

Cualquier desconocido que hubiera entrado por primera vez en el Teatro Principal la noche del martes 14 sin estar en antecedentes, hubiera recibido una impresión difícil de describir y más difícil aún de concebir. Los porteros y acomodadores vestían de frac con corbata chaleco y guantes blancos; las escaleras y el pasillo de butacas estaban alfombrados; en los descansos de aquellas, grandes espejos adornados con plantas embelliscían el local; en la sala de espectáculos, además del alumbrado ordinario veíase un rosetón de bombillas eléctricas en el centro del artesonado; la orquesta había sido reforzada con buen número de profesores y en el fondo de la sala veíase el palco presidencial convertido en verdadero palco regio, vestidas sus paredes de raso azul celeste y siendo el cielo raso de nítida blanca, una ancha cinta de colores nacionales unía ambos lienzos luciendo en el centro nutrida guirnalda o mejor dicho rosario de luces eléctricas que convertían la pequeña estancia en un pequeño cielo. Rica alfombra que continuaba por el ante-palco, bastante espacioso por cierto, y rico mobiliario.

En el centro de la sala se situó un gran piano, que sirvió de instrumento para la ejecución de la marcha real. La orquesta, compuesta por veinte instrumentos, ejecutó la marcha real con gran soltura y belleza. La ejecución de la marcha real fue seguida por un breve discurso de Su Alteza, que agradeció el caloroso recibimiento que le había hecho la población menorquina. El discurso fue corto y conciso, pero lleno de significado. Su Alteza manifestó su satisfacción por la hospitalidad mostrada por la población menorquina y su agrado por la belleza del teatro principal. Finalmente, Su Alteza se despidió de la población menorquina, deseándole un feliz verano y un próspero año nuevo.

liario dorado a fuego y forrado de damasco floreado de azul y blanco, hubieran sido suficientes para advertir al forastero que en aquel palco se había de alojar una persona de regia estirpe si no hubiese sido suficiente para ello ver dos grandes espejos de luna de Venecia colocados a ambos lados de la punta central del fondo. Este era el palco regio; esta la nota culminante que atraía las miradas de todo el público, ávido de ver aparecer en él S. A. R. y demás personalidades que la acompañaban. Dicha obra de arte era debida al esquisito gusto del decorador y pintor escenógrafo del coliseo don Francisco Olives.

Representábase esa porquería sin pies ni cabeza donde se efectúan dos matrimonios civiles sin conocerse *ni verse* los contrayentes, verdadero modelo de la basura de los escenarios, titulado *El Conde de Luxemburgo*. Verdaderamente, era bochornoso que la empresa de nuestro primer teatro no pudiera o no quisiera ofrecer más que *El Conde* a una Princesa tan piadosa, tan católica y tan reñida con todo lo que va marcado con el tinte anticlerical.

Al terminar el primer acto la orquesta ejecutó la marcha real y el público, dándose cuenta de lo que pasaba, levantándose de pie y mirando el palco regio a la vez que aplaudiendo prolongadamente vió como entraban en él la Infanta Isabel, la señorita Bertran de Lis, el Alcalde de Mahón, el Capitán General, el Gobernador Civil, Gobernador Militar etc. La Infanta aun de pie presenció las ovaciones y el cariñoso sentimiento que se le hizo y sentóse luego teniendo a su derecha al Alcalde y a la izquierda al Gobernador Civil, cuyos puestos de honor fueron sustituyendo los personajes arriba citados uno tras otro.

(Concluirá).



MENORCA

El domingo último, celebró la parroquial iglesia de Nuestra Señora del Carmen, solemnes actos religiosos en honor también de su Titular. Hubo Misa rezadas a las cinco y media, seis y media, siete y media, ocho y nueve. A las diez se cantó la mayor, en que predico un oportuno sermón el Rdo. señor don Miguel Gener, Cura Párroco de San Clemente. Una vez terminado el solemne oficio se impuso el Santo Escapulario a buen número de devotos de la Reina del Carmelo. A las cuatro de la tarde se cantaron solemnes Vísperas, siguiéndose después los cultos de la solemne Octava.

A las seis de la tarde salió la procesión, que fué en extremo lucida, concurriendo las sociedades religiosas y colegios, con sus respectivas imágenes y estandartes, gremio de Pescadores, Estanislao, Hermanos de las Escuelas Cristianas, Adoración a Jesús Sacramentado, gran número de particulares, empleados civiles y militares y marinos, con nutridas Comisiones, Banda Municipal, etc., etc.

El pendón principal fué llevado por los Señores Comandante de Marina y Jefe de esta Estación Torpedista, sosteniendo los cordones Jefes y Oficiales del Ejército y de la Marina.

Seguían después las tres cruces parroquiales y el Rdo. Clero de esta ciudad y pueblos circunvecinos y Castrense. Las Señoras Cofrades en gran número daban guardia de honor junto a la esbelta imagen de la Virgen del Carmen, que lucía rico velo y precioso vestido, regalos de piadosas Señoras. Individuos del Arsenal de este puerto llevaban en andas tan esbelta imagen de la Reina del Carmelo.

Cerraban la procesión el Excmo. e Ilmo. señor Obispo revestido de Pontifical, auxiliado por los Muy Ilustres señores Canónigos don Miguel Dalmedo y don Mariano Juan y Rdo. señor Cura de la Parroquia

Honraban finalmente con su presencia tan solemne acto las dignísimas Autoridades, representadas por los señores Excmo. señor General Segundo Jefe de este Gobierno Militar, Ilmo. Delegado del Gobierno de S. M. en Menorca, Muy Ilustre Comandante de Marina, Jefe de esta Estación Torpedista y Excmo. Alcalde de esta capital.

La música militar a continuación tocó durante el trayecto escogidas piezas de su selecto repertorio.

Las ventanas y balcones ostentaban vistosas colgaduras y las calles y plazas atestadas de espectadores, sin que el más leve incidente empañase la brillantez del acto.

Una vez en el templo, ya anochecido, que presentaba deslumbrador efecto, y lleno por completo de fieles, después de cantarse solemne Salve, el Excmo. e Ilmo. señor Obispo dio a la concurrencia la bendición.

Que la Virgen Santísima alcance para Mahón abundantisimas bendiciones.

A las cuatro de ayer tarde un repique general de campanas de nuestras iglesias, anunció que salía para Ciudadela S. S. Ilma., después de pasada una corta temporada en esta ciudad.

Acompañan al señor Obispo, además del M. I. señor don Mariano Juan, Canónigo, y Capellán de honor de S. E., su sobrino el joven estudiante de la Universidad de Valencia, don Juan Escanellas Viñas.

De veras deseamos haya sido grata a nuestro amado Prelado su estancia entre nosotros.

Se encuentra de nuevo en Mahón, el acreditado dentista y excelente caballero señor Vivó, después de pasada una temporada en Ciudadela, llamado por los muchos clientes con que cuenta en dicha ciudad.

Las mil pesetas que la Infanta Isabel entregó al Alcalde señor Bals, para los pobres, han sido repartidas en la siguiente forma:

Para el Hospital Civil, 150 pesetas; Casa Misericordia, 150, Beneficencia Domiciliaria, 150; Guarderías de Párvulos 100; Colegio de San José, 100; Caballeros de San Vicente de Paúl, 75; Señoras de San Vicente de Paúl, 75; Asilo de Huérfanas de la calle de San Fernando, 75; Gota de Leche, 50; Hermanas Carmelitas, 50; Asilo Calabria, 25.

La Dirección General de Correos y Telégrafos ha anunciado la subasta para la conducción

automóvil de la correspondencia entre las oficinas de Mahón y Ciudadela, pasando por Alayor, Mercadal y Ferrerías, con hijuela desde Mercadal a San Cristóbal, servida en coche de tracción animal.

El tipo de subasta es de seis mil pesetas y una expedición diaria.

La subasta tendrá lugar en Palma el día 6 del próximo mes de agosto a las once de la mañana.

El tiempo que tarde en el recorrido no podrá exceder de tres horas, viniendo también obligado el conductor a transportar además de la correspondencia, los paquetes postales el mismo día que sean depositados en las respectivas Administraciones.

El pliego de condiciones se halla expuesto al público en la Oficina de Correos de esta ciudad.

Durante los días 24, 25, 26 y 27 se verificarán grandes fiestas en Villa-Carlos en honor de su Patrono San Jaime.

Leemos en "El Iris" de Ciudadela que el Alcalde de la citada población don Gabriel Saura Revel, que recibió de Su Alteza la Infanta Isabel quinientas pesetas para que conforme a su criterio las distribuyera entre los pobres, las ha repartido entregándolas a los señores Párrocos, Conferencia de San Antonio y Sociedades de Socorros Mútuos de aquella localidad.

Se recomienda a nuestros lectores la propaganda de la importante revista de Bilbao «Sal Terrae» y de los no menos importantes diarios católicos de Madrid «El Debate» y «El Universo».

"La Marítima" ha tenido la amabilidad de facilitarnos el siguiente telegrama:

Barcelona 22.

Como único balear presente en la salida de la Infanta Isabel para Zaragoza me ha cabido alto honor saludarla y despedirla en nombre de las islas hermanas, en especial La Marítima, reiterado Su Alteza manifestaciones de simpatía, gratitud y encanto. Baleares conservará imborrable recuerdo. Sírvase trasladarla toda esa prensa saludándola. — Taltavull.

El lunes entraron en nuestro puerto los buques de la Real Marina de Guerra Italiana "Amerigo Vespucci" y "Flavio Gioia".

Pasaron a bordo a cumplimentar a los respectivos Comandantes, el Consul de Italia en esta plaza don Pedro Taltavull y el Comandante de Marina don Eduardo Bonmatí, quienes más tarde recibieron las visitas de aquéllos.

En virtud de concurso general ha sido trasladada a una de las escuelas nacionales de esta ciudad, la inteligente y laboriosa profesora del pueblo de Mercadal doña Catalina Sastre, natural de Ciudadela.

El traslado de la ilustrada profesora que durante su larga estancia en Mercadal ha sabido conquistarse la estimación de todos, causará indudablemente hondo sentimiento entre aquellos vecinos.

Imp. de M. Sintes, a cargo de F. Fábregues Pons
Plaza del Príncipe, 11. — MAHÓN

ANUNCIOS

Imprenta, Librería y Papelería

MANUEL SINTES ROTGER

PLAZA DEL PRÍNCIPE, II
TALLERES, CALLE DE SAN JOSÉ, 69. - TELÉFONO 20
MAHÓN

En este establecimiento tipográfico, el más antiguo y acreditado de la Isla, se hacen con elegancia, prontitud y limpieza toda clase de impresos a una o a varias tintas, y en tinta comunicativa.

Esta casa semanalmente recibe nuevas publicaciones de los mejores autores, sirviéndose, bajo pedido, cualquier obra que se desee, así nacional como extranjera, contando para este fin contactivos correspondentes en Barcelona, Madrid y París.

Se admiten encargos para pedidos de toda clase de música.

Gran surtido en estuches de papel y sobres, alta fantasía.

Accesorios para máquinas de escribir, escribanías y objetos de escritorio, última novedad, carpetas, libros para contabilidad, copiadores de cartas y toda clase de artículos propios para oficina.

Variedad en tarjetas de visita.

Tarjetas postales de fantasía, últimos modelos.

Albums para postales.

Prenses para copiar a precios de fábrica.

Tintas Pelikan, Stephens, Elephant,

Renaud y Ville de Paris.

LIBRERIA DE MANUEL SINTES ROTGER

Plaza del Príncipe, II. MAHÓN

Obras nuevas, recibidas recientemente, en venta en dicho establecimiento

	Ptas.
Alas (Leopoldo) (Clarín). — Galdós	3'50
Alvarez Marrón (M.) — Burla burlando	3'00
Alvarez Quintero (Serafín y Joaquín). — Nena Teruel	3'00
Antón del Olmet (Luis) y García Carraffa (Arturo). — Canalejas	4'00
Arderius (Tomás de A.). — Almas místicas	3'50
Cavestany (Juan Antonio). — Tras los mares (poesías).	4'00
Díez-Canedo (Enrique) y Fortún (Fernando). — La poesía francesa moderna. — Antología ordenada y anotada	3'50
Donoso Cortés (Ricardo). — Estudio geográfico político-militar sobre las Zonas españolas del norte y sur de Marruecos	6'00
López de Haro (Rafael). — El país de los medianos	3'50
Martínez Sierra (G.) — La vida inquieta	3'50
Nan de Allánis (Alfredo). — A golpes de bacha	3'00
Ortíz de Pinedo (J.). — Frases de amor	3'00
Pagés y Costa (José). — El libro de los deberes	3'00
Varela (Benigno). — Por algo es rey	3'00

Papel sánico superior

a 0'25 pesetas rollo

De venta en la papelería de Manuel Sintes, plaza del Princi-

DESCUBRIMIENTO SENSACIONAL
 Curación radical de todas las enfermedades de la piel, de las llagas de las piernas y del artrítismo, reumatismo, gota, dolores, etc., por medio del **TRATAMIENTO DE L. RICHELET**



Después de 15 días de tratamiento

Hemos señalado ya a los lectores de nuestro periódico, el Descubrimiento sensacional del Sr. L. Richelet (farmacéutico-químico en) Sedan (Francia), en lo concerniente a las enfermedades de la piel y de la sangre. A continuación indicamos las afecciones que más particularmente son curados por este prodigioso tratamiento.

Eczemas, hexpos, impétigos, acné, sarpullidos, prurigos, rojazos, sarpullidos farináceos, psoriasis, sycosis de la barba, comezones, enfermedades del cuero cabelludo, afecciones de la nariz y oídos, llagas y eczemas varicosos de la piernas, enfermedades sifilíticas.

La curación es igualmente segura, en los trastornos de la circulación en el hombre y en la mujer, y en el artrítismo, reumatismo, gota, dolores, etc.

Jamás ha habido un descubrimiento

Este maravilloso tratamiento, ejerce su acción tanto en el punto donde se localiza el mal como en la sangre, que la deja completamente purificada y regenerada.

El tratamiento de L. Richelet se encuentra en todas las buenas farmacias y droguerías de España, Canarias y Baleares.

Pídase hoy mismo un folleto ilustrado en lengua española al autor SR. RICHELET, o al depositario general en España D. FRANCISCO LOYARTE, droguería, calle San Marcial, 33, SAN SEBASTIÁN, y será remitido gratuitamente.

L. RICHELET, 43, rue Gambetta, SEDAN (Francia)

DEPOSITARIOS EN MAHÓN

Sres. Valls y Pons, farmacia, Nueva, 18

Plumas stilográficas

marca Waterman
 con las mejores que se conocen, con
 pluma de oro garantizado.

Véndense en Mahón, papelería del
 Manuel Sintes Rotger, plaza del Prin-
 cipe, 1.

Tinta Pelikan
 Esta tinta se recomienda por su fluido y porque con su uso no deteriora las plumas.

Depósito en Mahón, plaza del Prin-
 cipe, 11.